

**VA-SM1000**

**VA-SM1002**



**VIATTO™**

## **СТАЦИОНАРНЫЙ МИКСЕР**

Перед использованием, внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

Только для бытового применения

220-240 В; 50/60 Гц

1000 Вт

# Общие правила техники безопасности

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ НА БУДУЩЕЕ**

**Перед первым использованием внимательно прочтите руководство**, даже если вы уже знакомы с таким типом изделия. Соблюдение правил техники безопасности, приведенных в этом документе, снижает риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травмы. **Храните данный документ в надежном месте для обращения к нему в будущем** вместе с заполненным гарантийным талоном, чеком и картонной коробкой. По возможности, передайте эти инструкции следующему владельцу прибора.

**При использовании электрического прибора всегда соблюдайте основные правила техники безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев, включая следующее:**

### **Электрическая безопасность и обращение с сетевым шнуром:**

- **Подключение:** Подключайте прибор к легко доступной, надежно заземленной электрической стенной розетке. Убедитесь, что напряжение и частота сети соответствуют напряжению, указанному на табличке с техническими данными прибора.
- **Вода:** Не устанавливайте прибор рядом с раковиной, чтобы на устройство, сетевую вилку и шнур случайно не попала вода. Если на прибор, сетевую вилку или шнур попадет вода, незамедлительно отключите электропитание. Не касайтесь воды!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы снизить риск смертельного удара током, не дотрагивайтесь мокрыми руками до изделия. Запрещается погружать устройство, сетевую вилку и/или шнур в воду или другую жидкость.
- **Сетевой шнур:** Запрещается перекручивать, сдавливать или повреждать сетевой шнур. Защищайте его от повреждения острыми краями и теплом. Шнур не должен свисать через край стола или столешницы. Он не должен соприкасаться с горячими поверхностями. Держите его вдали от детей.
- **Удлинитель:** Не рекомендуется использовать прибор с удлинителем. Но если это необходимо, убедитесь, что удлинитель имеет те же самые технические характеристики, что и прибор.
- **Обращение со шнуром:** Для использования полностью размотайте сетевой шнур. Шнур, а при необходимости и удлинитель, должен использоваться таким образом, чтобы исключить риск его случайного натяжения или спотыкания об него.
  - **Повреждение:** Не используйте прибор, если повреждены сетевой шнур, вилка или корпус, после того, как была нарушена его работа или он был поврежден каким-либо образом. При повреждении сетевого шнура его замену, во избежание опасности, должен производить производитель или квалифицированный специалист. В случае повреждения свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания.
- **Устройство защитного отключения (УЗО):** Если ваш дом не оборудован устройством защитного отключения (реле безопасности), рекомендуется установить УЗО с номинальным значением отключающего дифференциального тока не более 30 мА, чтобы обеспечить дополнительную защиту во время использования электрических приборов. За профессиональной консультацией обратитесь к своему электрику.

## Условия и ограничения применения

- **Только для бытового применения:** Данный прибор предназначен только для личного бытового применения. Он не подходит для коммерческого применения. Запрещается использование на открытом воздухе или в условиях влажности или сырости.
- **Предназначение:** Это прибор предназначен для смешивания, замешивания и взбивания продуктов питания в домашних условиях. Используйте его только по назначению и только как описано в данном руководстве. Не рекомендуется использование с любой другой целью - это может быть опасно, и аннулирует гарантию.
- **Ограничения использования:** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если только они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- **Дети:** Присматривайте за детьми и не разрешайте им играть с прибором. Во время использования прибора держите детей и домашних животных на расстоянии. При использовании любых приборов в местах с детьми требуется особый контроль.
- **ВНИМАНИЕ: Не оставляйте без присмотра!** Во время использования прибора не оставляйте его без присмотра. Выходя из помещения, даже на короткое время, отключайте его от розетки.
- **Насадки:** Используйте насадки, которые поставляются с прибором или рекомендуются в данном руководстве. Одновременно используйте только одну насадку.
- **Ненадлежащее использование:** Ненадлежащая установка или использование могут привести к риску пожара, поражения током и/или получения травмы. В случае ненадлежащего использования или некорректного обращения наша компания не несет ответственности за любые повреждения.
- **Рабочая поверхность:** Устанавливайте прибор на устойчивую, ровную, сухую поверхность. Не устанавливайте его на поверхность, которая может нагреваться, например, варочная панель, или рядом с газовой плитой.
- **Рабочая среда:** Не используйте прибор при наличии легковоспламеняющихся газов или там, где он подвергается воздействию высоких температур, воды или влажности.
- **Перед использованием:** Перед подключением прибора к электропитанию убедитесь, что диск переключения скоростей установлен в положение OFF (ОТКЛ), и прибор правильно собран. В противном случае вы можете подвергнуть себя опасности и вывести прибор из строя.
- **Емкость чаши:** Не переполняйте чашу для смешивания. Это может привести к перегреву устройства или повреждению двигателя.
- **ОСТОРОЖНО:** Не прикасайтесь к движущимся компонентам! Держите пальцы вдали от движущихся компонентов и отверстия в насадке. Во время работы прибора не прикасайтесь к венчику, лопасти мешалки или месильному крюку.
- **Отключение:** После завершения работы прибора и перед установкой или снятием насадки, убедитесь, что прибор выключен, и отключите сетевой шнур от розетки. Во время отключения держитесь за вилку, и не тяните за шнур.



## Описание

1. Съемная крышка - Это гнездо для насадок (с крышкой и кнопкой-фиксатором) для дополнительных насадок, которые не поставляются с этой моделью.
2. Экран для защиты от брызг со съемной заливочной насадкой
3. Чаша из нержавеющей стали, емкостью 4,8 л
4. Кнопка-фиксатор откидной головки
5. Откидная головка миксера
6. Гнездо привода для измельчителя
7. Лампа-индикатор - Эта лампа-индикатор показывает скорость для облегчения определения рабочего состояния
8. Переключатель скорости
9. ЖК-экран с таймером - Установка таймера для прямого отсчета для регистрации длительности перемешивания, или обратного отсчета времени, указанного в рецепте, до автоматического отключения.
10. Венчик из нержавеющей стали
11. Взбивалка из нержавеющей стали
12. Крюк из нержавеющей стали для теста

## Принадлежности



- a. **Венчик из нержавеющей стали** - используется для взбивания крема, яичного белка, яиц, майонеза, бисквитного теста или приготовления любого взбитого теста, которое должно быть насыщено воздухом.
- b. **Взбивалка из нержавеющей стали** - используется для смешивания сдобного теста, бисквитного теста, теста для блинов или для перемешивания ингредиентов.
- c. **Крюк из нержавеющей стали для теста** - используется для смешивания и замешивания более плотного теста (например, дрожжевого) для бисквитов, хлеба, пиццы и пасты, или для перемешивания сырого мясного фарша.
- d. **Экран для защиты от брызг со съемной заливочной насадкой** - используется для засыпки ингредиентов в чашу во время смешивания и предотвращения разбрызгивания. Заливочная насадка является съемной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не помещайте насадки, содержащие металл, в микроволновую печь.

## **Перед первым использованием**

- Это изделие было в упаковке, защищающей от повреждений при транспортировке. Распакуйте прибор и сохраните оригинальную картонную коробку и материалы для упаковки в безопасном месте. В случае транспортировки прибора в будущем это поможет избежать его повреждения, также упаковку можно использовать для хранения прибора, когда он не используется. Если картонная коробка не нужна, утилизируйте все упаковочные материалы (по возможности).
- Пластиковая упаковка может представлять опасность удушья для малышей и маленьких детей, таким образом убедитесь, что все упаковочные материалы находятся в недоступном для детей месте и утилизированы безопасным способом.
- Проверьте все компоненты прибора на наличие видимых повреждений. Раскрутите сетевой шнур на всю длину и проверьте шнур и вилку на наличие повреждений. Не пользуйтесь прибором, если прибор или его шнур были повреждены или не функционируют должным образом. В случае повреждения свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания для консультации.
- Убедитесь, что прочли и поняли все инструкции и предупреждения в данном руководстве. Для ознакомления с изделием и идентификации всех компонентов см. раздел Краткие сведения об изделии. Обратите особое внимание на правила техники безопасности, приведенные на предыдущих страницах.
- Чтобы удалить пыль после транспортировки, вымойте чашу из нержавеющей стали, экран для защиты от брызг и три насадки для смешивания с помощью мягкой ткани или губки в воде, добавив немного средства для мытья посуды. Прополощите в чистой воде и хорошо просушите.  
**ОСТОРОЖНО:** Запрещается мыть основание стационарного миксера в воде или другой жидкости.
- Теперь новый стационарный миксер готов к использованию.

### **10 МИНУТ ВКЛЮЧЕН - 30 МИНУТ ВЫКЛЮЧЕН**

Прибор можно использовать непрерывно в течение не более 10 минут. Затем ему нужно дать остыть в течение не менее 30 минут. При приготовлении нескольких порций теста придерживайтесь режима: 10 минут вкл./30 минут выкл.

# Начало работы (продолжение)

## Сборка

1. Установите стационарный миксер на ровной, устойчивой поверхности. Убедитесь, что **диск переключения скоростей** установлен в положение **OFF (ОТКЛ.)** (Рис. 1).



2. Нажмите **кнопку-фиксатор откидной головки**, и поворачивайте головку миксера вверх до тех пор, пока она со щелчком надежно не встанет на место (Рис. 2).



3. Установите требуемую **насадку для смешивания**, вставив ее в вал на головке миксера. Убедитесь, что выступ вала прошел через паз насадки для смешивания.

Надавите насадку для смешивания вверх и поверните против часовой стрелки на пол-оборота, чтобы выступ установился в выемке, предусмотренной на насадке для смешивания (Рис. 3).



4. Установите **чашу для смешивания** на основание миксера. Поворачивайте чашу по часовой стрелке до тех пор, пока она правильно и надежно не зафиксируется на месте (Рис. 4).



5. Для того чтобы опустить **головку миксера** в чашу, нажмите кнопку-фиксатор откидной головки и осторожно опускайте головку миксера в чашу, пока она не встанет со щелчком на место. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Пока головка не будет надежно опущена со щелчком на свое место, прибор не включится.

6. Для установки **экрана для защиты от брызг** осторожно снимите заливочную насадку: поднимите ее вверх и в сторону от экрана. Затем переместите по направляющей экран для защиты от брызг на обод чаши для смешивания, отверстием вперед, и установите заливочную насадку обратно на место (Рис. 5).



7. Теперь новый стационарный миксер готов к использованию.

## Использование стационарного миксера

- Соберите прибор в соответствии с пунктами 1-4 на предыдущей странице.
- В соответствии с выбранным рецептом положите ингредиенты в чашу.
- Опустите головку миксера в чашу и установите экран для защиты от брызг, как описано на предыдущей странице в пунктах 5-6.
- Подключите миксер к источнику электропитания, и чтобы выбрать подходящее значение скорости вращения, поверните диск переключения скоростей по часовой стрелке от MIN (МИН.) до MAX (МАКС.) значения (Рис. 6). Или поверните диск против часовой стрелки для короткой пульсации. См. рекомендованное нами руководство по приготовлению.
- Во время смешивания добавляйте необходимые ингредиенты через заливочную насадку (Рис. 7).
- После завершения смешивания выключите миксер, повернув диск переключения скоростей в положение OFF (Рис. 1).
- Снимите заливочную насадку с экрана для защиты от брызг, затем снимите экран.
- Нажмите кнопку-фиксатор откидной головки и наклоняйте головку миксера вверх пока она не встанет со щелчком надежно на место (Рис. 2).
- Осторожно подавайте насадку для смешивания вверх и поворачивайте ее по часовой стрелке, пока выступ на фиксаторе не войдет в углубление насадки для смешивания. Медленно выполнится разблокировка, и насадку можно снять (Рис. 8).
- Поверните чашу против часовой стрелки и снимите ее с основания (Рис. 9).
- Вытащите вилку из розетки и вымойте детали в соответствии с инструкцией по очистке.



## Полезные советы для наилучшего результата

- Охлажденные ингредиенты, например, масло и яйца, перед смешиванием должны иметь комнатную температуру.
- Во время смешивания ингредиентов в стационарном миксере рекомендуется начать процесс на медленной скорости, а затем постепенно увеличивать ее, если необходимо.
- Не переполняйте чашу для смешивания, в противном случае двигатель миксера может перегреться.
- В зависимости от типа используемых ингредиентов чаша емкостью 4,8 л подходит для приготовления теста весом до 2 кг.
- Во время смешивания через заливочную насадку на экране защиты от брызг в чашу для смешивания можно добавлять ингредиенты.
- Перед смешиванием всегда удаляйте косточки из фруктов и кости из мяса, так как они могут повредить насадки для смешивания.
- Во время смешивания теста и сухих смесей, возможно, придется иногда выключать прибор и, когда насадки перестанут вращаться, очищать смесь пластмассовым скребком со стенок чаши и перемещать ее в центр чаши.

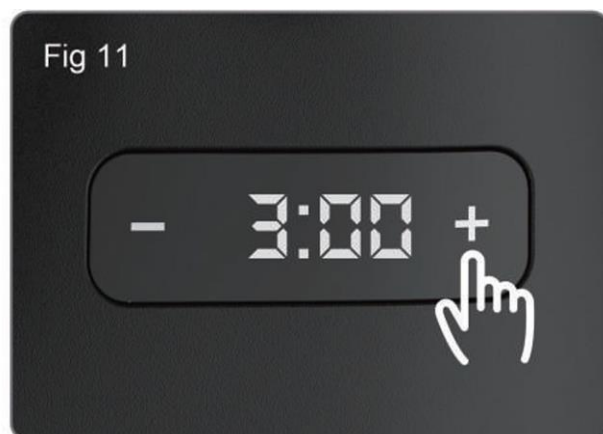
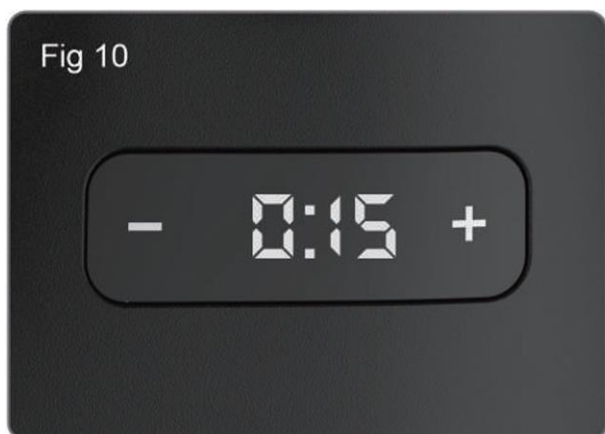
## Дополнительные функции

### Таймер прямого отсчета (Рис. 10)

Таймер прямого отсчета является особенно полезным для замера времени смешивания, или если в рецепте не указано время смешивания. Вы можете засечь время, необходимое для тщательного смешивания ингредиентов, чтобы в следующий раз, при смешивании этих же ингредиентов, установить таймер обратного отсчета на данное время. Таймер прямого отсчета запустится автоматически, когда диск переключения скоростей будет повернут с положения OFF на одну из скоростей смешивания. Если диск переключения скоростей будет повернут обратно в положение OFF, на ЖК-экране отобразится 0:00.

### Таймер обратного отсчета (Рис. 11)

Таймер обратного отсчета особенно полезен для рецептов, в которых указана длительность смешивания ингредиентов. Например, если в рецепте написано "взбивать в течение 3 минут", можно установить таймер обратного отсчета на 3 минуты нажатием "+". После смешивания в течение 3 минут на ЖК-экране отобразится OFF, раздастся звуковой сигнал и миксер автоматически выключится. Для сброса таймера и продолжения смешивания диск переключения скоростей необходимо повернуть назад в положение OFF. Для установки таймера обратного отсчета нажимайте стрелки "вверх" и "вниз", пока требуемое время не отобразится на ЖК-экране. Для выбора нужной скорости и начала смешивания вращайте диск переключения скоростей по часовой стрелке. Если миксер автоматически выключился, для сброса таймера обратного отсчета и продолжения процесса смешивания диск переключения скоростей следует повернуть назад в положение OFF.





# Дополнительные функции

## Лампа-индикатор

Эта лампа-индикатор показывает скорость для облегчения определения рабочего состояния.

**Режим ожидания:** лампы будут загораться по кругу, затем перейдут в прерывистый режим свечения

**Рабочий режим:** после начала работы лампа переходит в режим постоянного свечения, ниже скорость - слабее свет (**Рис. 12**), и наоборот, выше скорость - ярче светится лампа (**Рис. 13**).

**Импульсный режим:** при переходе в импульсный режим лампа мигает.

**Программа завершена:** если программа завершила операцию с предустановленным временем, лампы мигают в течение 3 секунд, затем переходят в прерывистый режим свечения



## Защитные устройства

Стационарный миксер оборудован защитой от перегрузки, которая отключает двигатель, если прибор перегружен. В этом случае, выключите прибор и отключите вилку от розетки и перед повторным пуском выждите минимум 30 минут.

Если чаша полностью наполнена, перед повторным пуском прибора удалите из нее некоторое количество теста. Продолжите приготовление половины порции теста до готовности, затем отдельно замесите остаток теста.

## Руководство по обработке

НАСАДКА	ПРОДУКТЫ	МАКС. КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ ОПЕРАЦИИ	УСТАНОВКА СКОРОСТИ
Венчик	Крем	250 мл	10 минут	5-Макс
	Яичный белок	12 шт.	3 минуты	5-Макс
Крюк для теста	Мука	800 г	7 минут	Мин-2
	Соль	20 г		
	Дрожжи	10 г		
	Сахар	10 г		
	Вода	400 г		
	Жир / свиное сало	20 г		
Лопатка для взбивания	Мука	100 г	5 минут	Мин-4
	Сахарная пудра	100 г		
	Масло / маргарин	100 г		
	Яйцо	2 шт.		

## Часто задаваемые вопросы и руководство по устранению неисправностей

При возникновении проблем со стационарным миксером обратитесь к таблице ниже за решениями распространенных проблем. Если ни одно предлагаемое решение не помогает устранить проблему, или если в стационарном миксере возникли другие проблемы, не пытайтесь их устранять самостоятельно. Для консультаций по ремонту или замене свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания.

Проблема	Возможная причина и решение
Миксер не работает.	Проверьте, правильно ли подключено устройство к стеновой розетке и подается ли на нее электричество.
	Убедитесь, что розетка исправна, проверьте его с другим прибором, или используйте другую розетку.
	Убедитесь, что диск переключения скоростей установлен на соответствующую скорость смешивания (между положениями MIN и MAX).
Вращение диска переключения скоростей ни на что не влияет.	Убедитесь, что головка миксера была опущена правильно. Пока головка не будет надежно со щелчком опущена на свое место, прибор не будет работать.

<p>Миксер останавливается во время работы.</p>	<p>Убедитесь, что чаша для смешивания не переполнена. Если чаша слишком полная, двигатель может перегреться и перестать работать. В этом случае выключите прибор, отключите вилку от розетки и удалите некоторое количество теста из чаши. Подождите не менее 30 минут и затем продолжите обработку половины порции теста до готовности</p>
--	---

## Очистка и техническое обслуживание

### ОСТОРОЖНО!

Перед очисткой (и перед установкой или снятием насадок) убедитесь, что прибор выключен (OFF) и отключен от сети.

#### Очистка блока двигателя

- Очищайте корпус только сухой или слегка влажной тканью. При необходимости, добавьте на ткань немного мягкодействующего моющего средства.
- Вытрите устройство насухо чистой тканью.
- **ОСТОРОЖНО:** Исключите попадания жидкости внутрь корпуса. Не погружайте прибор в воду и не промывайте под проточной водой.

#### Очистка чаши миксера и насадок

- Для облегчения очистки сразу же после использования сполосните чашу и насадки.
- Все насадки (за исключением блока двигателя) можно мыть в посудомоечной машине. Мойте их, разместив на верхнем ярусе посудомоечной машины, или вручную в теплой воде, используя мягкодействующее моющее средство, затем сполосните и тщательно высушите.
- При необходимости, замочите насадки для смешивания в теплой мыльной воде, чтобы размягчить затвердевшие остатки теста и затем легко их удалить.
- Для чистки компонентов прибора не используйте щелочные или абразивные моющие средства, так как они могут повредить внешнее покрытие.

#### Хранение

- Храните прибор в сухом, чистом, недоступном для детей месте.
- Чтобы все насадки были под рукой, храните их внутри чаши.
- Хранение прибора в сборе в оригинальной картонной коробке защитит его от пыли.

***VIATTO***™

**СТАЦИОНАРНЫЙ МИКСЕР  
VA-SM1000**